

Life in



How people live in local action groups

č. 1

**Soutěž**

**Rady pro  
turisty**

**Tipy na výlet**

**Kuchyně  
Kultúra  
Sport**

**LA RÉUNION**

**Francouzská venkovská oblast**  
**Putování venkovem evropské unie**



# Editoriál



## PUTOVÁNÍ VENKOVEM EU- REDAKCE "LIFEINLAG"

Objektem zájmu dnešního turistu už není jen masová návštěva velkých přímořských letovisek, ale i poznávání způsobu života, kulturně-historických specifik, tradici venkova agroturistice a ekoturistiky. Na podporu venkova Evropská unie vyčlenila 1% prostředků z rozpočtu strukturálních fondů a to z fondu zemědělského pokyny a vytvořila program LEADER kterým se jednotlivé komunity řídí. Po celém území venkova EU vznikají neziskové společenství obcí, občanů, podnikatelského a neziskového sektoru, tvořící ucelené území s vlastní historií, kulturním dědictvím a rozvojovou strategií. V této době těchto společenství je více než 2300. Redakce "Lifeinlag" Vám přes Vaše obecní webové stránky v rubrice Putování venkovem EU chce představit, možná inspirovat na dovolenou, lze najít nového partnera pro obec, venkovské regiony EU.



## OBSAH

Ostrov věčného slunce.....	05
Historie ostrova.....	07
Náboženské svátky.....	09
Sport.....	11
Aktivita.....	13
Tipy na výlet.....	15
Gastronomický ráj.....	17
Vanilka.....	19
Tradiční recept.....	21
Dobré rady pro turisty.....	23
Soutěž.....	25





# OSTROV VEČNÉHO SLUNCE

Málokdo ví, že nejjihnější venkovská oblast Evropské Unie se nachází v Indickém oceánu mezi ostrovy **Madagaskar** a **Mauritius** vzdálená od Slovenska a Čech tisíce kilometrů.

**R**éunion je známý zejména horským masívem vulkanického původu, turisticky velkolepě atraktivní dovolenková destinace. Nejvyšší bod ostrova se nachází ve výšce 3069 m "Piton des Neiges".

Nachází se zde i stále činná sopka "Piton de la Fournaise" s výškou 2632 m, která je prvotřídním turistickým lákadlem. Pokud budete mít trochu štěstí, můžete se stát pozorovatelem erupce. Ledovcové kotle /Mafate, Salazie a Cialos/, jsou pokryté z části bujnou tropickou vegetací a z části měsíční krajinou. Lemované jsou nádhernými plážemi s černým nebo bílým pískem, které se táhnou dokola po celém ostrově obklopené tyrkysovým mořem s lagunami a s korálovými útesy.

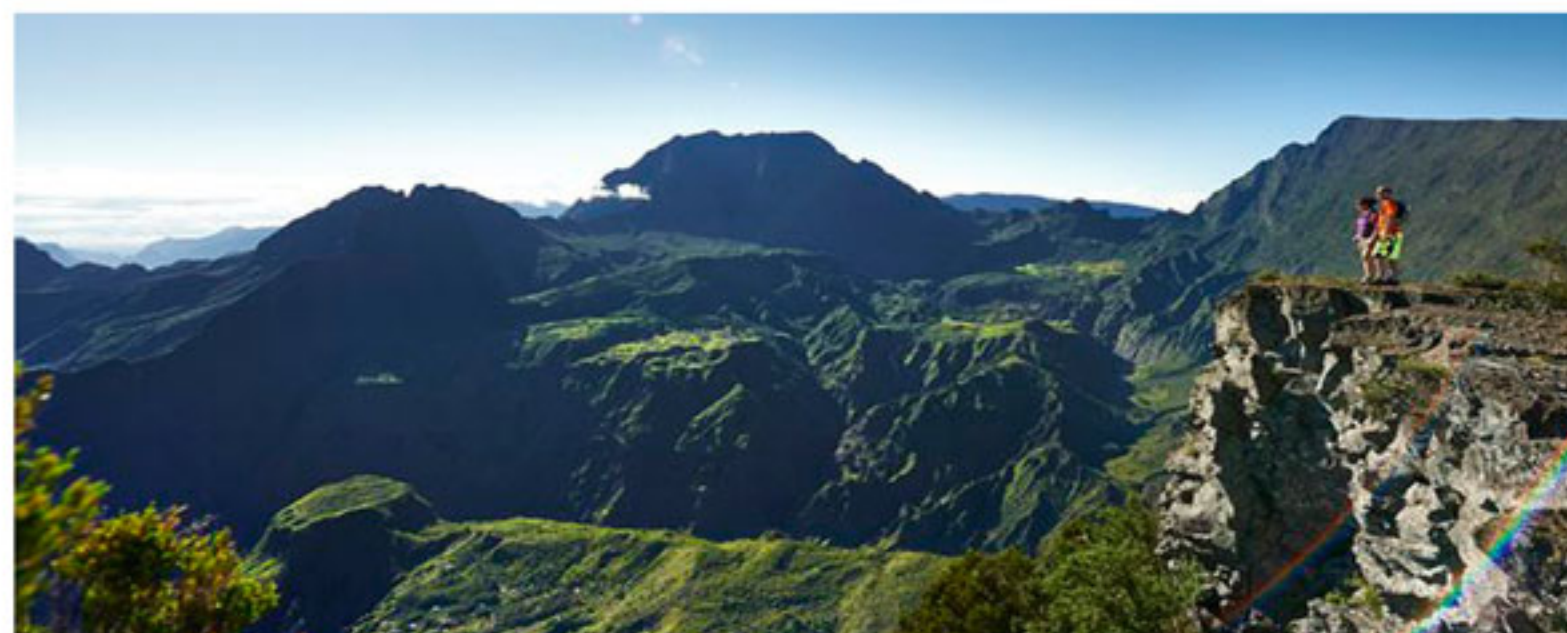
Na ostrově si můžete užívat věčné léto

s průměrnými teplotami 20-28 stupňů. Rok na ostrově je rozdělen do období studenějšího od května do října a teplého od listopadu do dubna. Od ledna do března se pravidelně očekávají cyklony. Žije zde cca 800 000 obyvatel rozložených do 24 obcí ostrova, z nichž 22 lze popsat jako venkovské. Pouze St Denis a Port jsou městské obce. Obyvatelé ostrova jsou převážně francouzského, portugalského a indického původu. Ale žijí zde Číňané, Afričané, i potomci otroků či obchodníků. Pestrá směs obyvatelstva zde zanechala v současném stavu několik základních skupin a to "cafre" černý Afričané, "malbar" Indové a "Yab" většinou bílý obyvatelé původem z Evropy kteří jsou nejbohatší skupinou obyvatel ostrova.



# HISTORIE OSTROVA RÉUNION

JEHO ROZVOJ SOUVISÍ HLAVNĚ Z ROZVOJEM OBCHODU OD 17. STOLETÍ, KDY SE NA OSTROVĚ ZAČALI OBCHODNĚ ZASTAVOVAT ARABOVÉ, PORTUGALCI, ANGLIČANÉ A NIZOZEMCI. NÁMOŘNÍCI SE ZDE ZASTAVOVALI NA DOPLNĚNÍ ZÁSOB PŘED CESTOU NA 700 KM VZDÁLENÝ MADAGASKAR. OD ROKU 1643 NESE OSTROV NÁZEV BOURBOUN. VE STEJNÉM ROCE SEM PŘIŠLI PRVNÍ VYHNANCI Z EVROPY. DO OSMNÁCTÉHO STOLETÍ BYLO Z OSTROVA EXPORTOVÁNY ZEJMÉNA ŽELEZO A KÁVOVNÍK. NO ZMĚNILO SE TO POPTÁVKOU NA TRHU A OSTROV OD ROKU 1815 ZAČAL EXPORTOVAT HLAVNĚ CUKROVOU TŘTINU. V 19. STOLETÍ FRANCOUZSKÝ REVOLUCIONÁŘI POJMENOVALI OSTROV DNEŠNÍM NÁZVEM. PROSPERITA OSTROVA BYLA CELÉ STOLETÍ ZÁVISLÁ NA CUKROVÉ TŘTINĚ A PRÁCI OTROKŮ, NA NÍŽ BOHATLI HLAVNĚ OBCHODNÍCI. PO DRUHÉ SVĚTOVÉ VÁLCE PŘIŠLA PO PĚSTOVÁNÍ CUKROVÉ TŘTINY NOVÁ EXPORTNÍ ROSTLINA A TO VANILKA, KTERÁ JE I SYMBOLEM OSTROVA. V DNEŠNÍ DOBĚ SE ZDE MNOHO PĚSTUJÍ ROSTLINY VYUŽÍVAJÍCÍ SE V KOSMETICKÉM PRŮMYSLU. OSTROV RÉUNION FASCINUJE PŘÍRODOVĚDCŮ, PROFESIONÁLY I AMATÉRY SVOU UNIKÁTNÍ FLÓROU A FAUNOU. MŮŽETE ZDE VIDĚT MNOŽSTVÍ DRUHŮ PALEM, DIVOKÝCH ORCHIDEJÍ I PTÁCTVA. KVĚTINY MILUJÍ OBYVATELÉ OSTROVA A JSOU TĚMĚŘ VŠUDE.





# 19. BŘEZNA 1946

ZÍSKAL OSTROV STATUS ZÁMOŘSKÉHO DEPARTEMENTU FRANCOUZSKA A TÍM I OBROVSKOU PODPORU FRANCOUZSKÉHO STÁTU A TO V PODOBĚ INVESTIC DO INFRASTRUKTURY, VZDĚLÁNÍ A ROZVOJE TURISTICKÉHO RUCHU. SKOK V ŽIVOTNÍ ÚROVNI SE NEDÁ SROVNAT S ŽIVOTNÍ ÚROVNI NEDALEKÉHO OSTROVA

Náboženské svátky jsou na ostrově pořádány během celého roku všemi zastoupenými společenstvími věřících. Celoročně jsou zde četné akce, při kterých jsou diváci aktivně vtaženi do dění zajímavých událostí.

## Říjen

Divapali, Tamilské slavnosti světla se slaví v Saint-André a jiných městech ve víru tance a hudby. Setkání vyznavačů klouzavého létání v západní části ostrova nasměruje všechny hlavy směrem k obloze. Le Tampon, Florilèges, je výstava zahradních stromků s doprovodnými aktivitami má Jarmočná charakter. Kaviárová slavnost v Bras-Panon při Bichiques s typickou pochoutkou ostrova podávanou na ochutnávku. Le Grand Raid, ultra- maraton s délkou 125 km, se startem v Saint - Philippe a cílem v Saint - Denis, je pro klimatické podmínky a výškové rozdíly považován za nejtěžší na světě.

## Listopad

Slavnost kávy v Pichette-La Possession, která se koná v rámci slavností, zabývajících se zemědělstvím, s expozicí a degustací, hudbou a atrakcemi a pod. Mado Run, mezinárodní soutěž pro paraglidistů v různých lokalitách na západě ostrova. Salon Regal II, prezentace gastronomie ostrova v Saint-Denis.

## Prosinec

Transdimitile horský závod v l'Entre-deux v západní části ostrova. Akce na oslavu zrušení otroctví, na které se účastní lidé všech barev pleti na počest osvobození otroků. Fete de la Mangue slavnosti manga v Saint-Paul.

## Leden

Marches sur le feu, tradiční "pochody po ohni". Miel vert, výstava výrobků uměleckých řemesel a zemědělství v Plaine-des-Cafres.

## Únor

Čínská slavnost Nového roku doprovázena ohňostrojem, tanci, starými zvyky a hojností jídla. Cavadee, slavnost indické komunity s pestrými průvody, která se slaví ve všech větších městech.

## Březen

Slavnost tradice a přírody v Grande-Chaloupe

## Duben

Tamilské slavnosti Nového roku doprovázená indickými tanci. Festival krátkého filmu v Saint - Benoit

## Květen

Výstava regionálních produktů v Hell - Bourg.Cross du Piton des Neiges.Journées du Patrimoine et des produits du Terroir , svátek na oslavu kulturního dědictví s prohlídkou tradičních regionálních výrobků a produktů v Saint - André

## Červen

Festival de l' humour v Saint - Denis , Saint - Gilles a Saint - Pierre , na kterém se můžete ze srdce zasmát. Fete , pochod poutníků konaný ve více lokalitách ostrova.



## MARCHES SUR LE FEU, TRADIČNÍ POCHODY PO OHNI





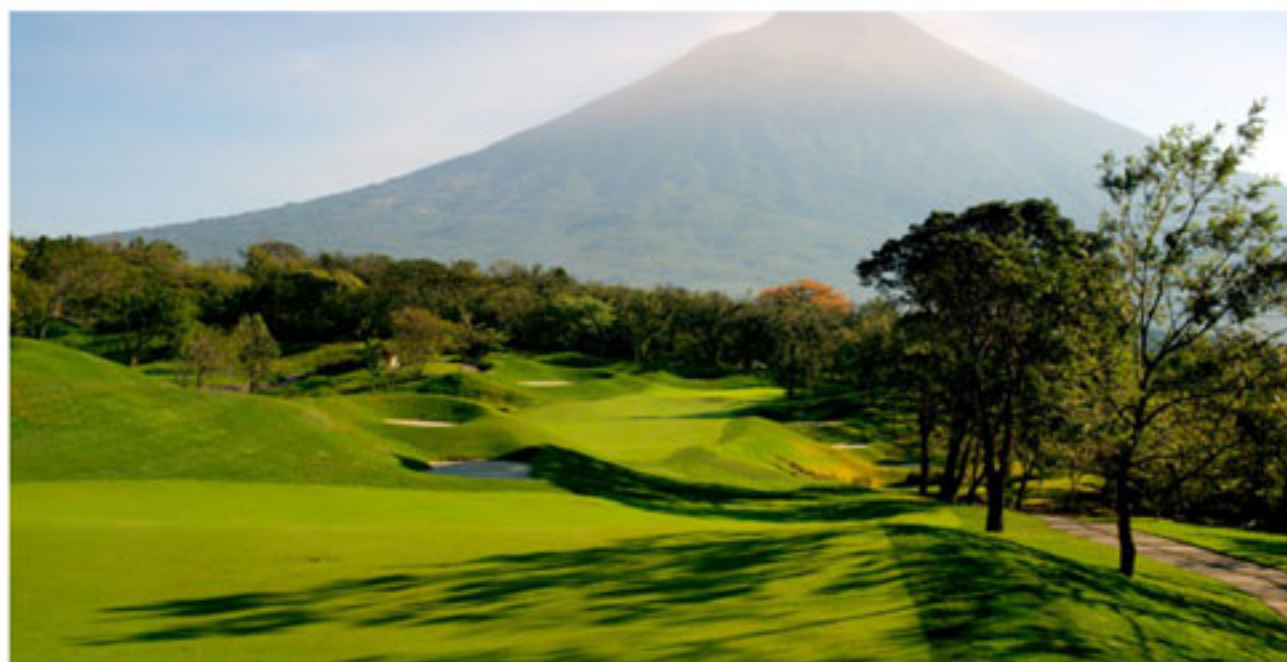
# Sport: Surfování Funboarding, Potápění



CELOROČNĚ PŘÍZNIVÉ KLIMATICKÉ POD-  
MÍNKY A GRANDIÓZNÍ VLNY DĚLAJÍ Z  
TOHOTO OSTROVA JEDNU Z  
**NAJVYSNÍVANEJŠÍCH** A  
NEJVYHLEDÁVANĚJŠÍCH DESTINACÍ PRO  
SURFAŘE Z CELÉHO SVĚTA. NACHÁZEJÍ SE  
ZDE VLNY 5. STUPNĚ. V SOUČASNOSTI SE  
RÉUNION STÁVÁ OBLÍBENOU DESTINACÍ PRO  
NADŠENCE **FUNBOARDINGU**. TOUTO  
VZRUŠUJÍCÍ ZÁBAVOU JE SURFOVÁNÍ NA  
ZKRÁCENÝCH DESKÁCH, KTERÉ DOSLOVA  
SKÁČOU NA VLNÁCH. FUNBOARDERI JSOU **V**  
**SEDMÉM NEBI**, KDYŽ PASÁTY VYTVÁŘEJÍ  
PŘES INDICKÝ OCEÁN BÍLOU MOŘSKOU  
PĚNU.



# SPORTOVNÍ AKTIVITY



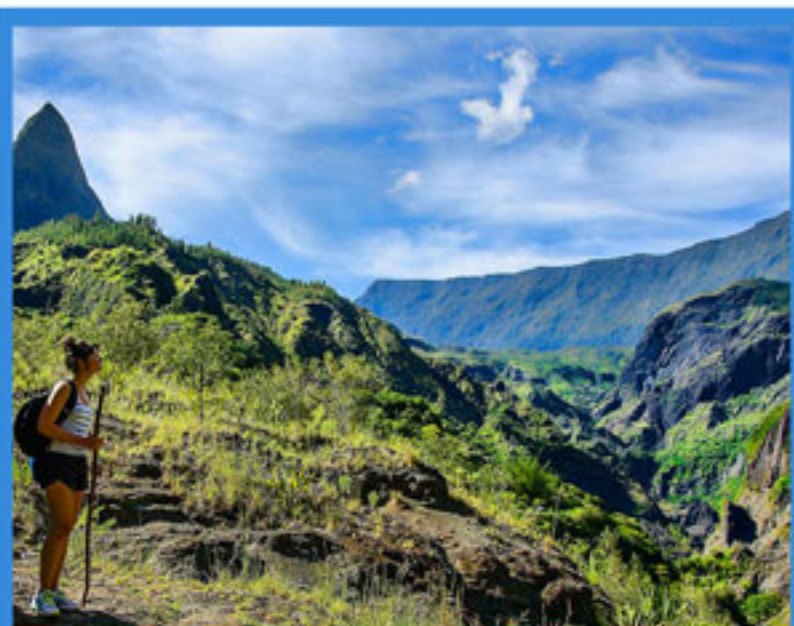
OSTROV NABÍZÍ TŘI GOLFOVÁ HŘIŠTĚ ZE ZVĚTŠUJÍCÍM SE ZÁJMEM TURISTŮ O TENTO DOVOLENKOVÝ SPORT. POD HLADINOU, PŘÍMO ZA KORÁLOVÝM ÚTESEM, SE NACHÁZÍ PODMOŘSKÝ SVĚT HÝŘÍCÍ ÚŽASNÝMI BARVAMI, KTERÉ SI MOHOU VYCHUTNAT VŠICHNI MILOVNÍCI POTÁPĚNÍ. JE TO SVĚT DOKONALE UKRYTÝ PŘED BĚŽNÝMI POHLEDY, VE KTERÉM TROPICKÁ PŘÍRODA POPUSTILA UZDU SVÉ FANTAZII. ORIGINÁLNÍM ZPŮSOBEM, JAK PROZKOUMAT DIVOKOU KRAJINU OSTROVA PŘÍMO V JEHO SRDCI, JE VYDAT SE NA VÝLET NA KONI. FANTASTICKÝ VÝLET, NA KTERÝ NIKDY NEZAPOMENETE, SI MŮŽETE PRODLOUŽIT NOCLEHEM V PŘÍRODĚ POD OBLOHOU POSETOU MILIONY HVĚZD. NEJROZMANITĚJŠÍ ŽIVOT SE UKRÝVÁ ZA BARIÉROVÝM ÚTESEM, PODÉL HLUBOKO PONOŘENÝCH SVAHŮ HORY ODPOČÍVAJÍCÍ NA DNĚ INDICKÉHO OCEÁNU. NA VÝCHODNÍ ČÁSTI OSTROVA ČEKÁJÍ NA VÁS DALŠÍ PODMOŘSKÉ SVAHY UKRÝVAJÍCÍ ZÁZRAKY, KTERÉ ČEKÁJÍ JEN NA TO, ABYSTE JE OBJEVILI. NICMÉNĚ V TÉTO ČÁSTI OSTROVA SE DOPORUČUJE POTÁPĚT JEN ZKUŠENĚJŠÍM POTÁPĚČŮM.

REUNION MÁ VÍCE NEŽ 1500 KM VYZNAČENÝCH CYKLISTICKÝCH TRATÍ, KTERÉ VEDOU PŘES ROZLIČNÉ PŘÍRODNÍ SCENÉRIE, OD SOPKY, PŘES VYSOKOU HORU MAIDO, VNITROZEMSKÝ OKRUH, PO DIVOKÉ POBŘEŽÍ. NO NEJVÍC ZE VŠEHO VÁM UMOŽNÍ SI ZAJEZDIT Z TĚCH NEJSTRMĚJŠÍCH VRCHŮ AŽ K BURÁCEJÍCÍM VLNÁM. NA OSTROVĚ SE MŮŽETE VYDAT NA KLIDNÉ RODINNÉ VÝLETY, ALE I NA DELŠÍ TRASY. TRASY MIMO VYŠLAPANÝCH CESTÍČEK SE STÁVAJÍ NEJOBLÍBENEJŠÍM SPŮSOBEM POZNANÍ OSTROVA.





# TIPY NA VÝLET



Mafate-okruh Mafate je mekkou turistiky na Réunionu. Toto horské bludiště je chráněnou oblastí přístupnou pouze pro milovníky turistiky, protože zde nenajdete ani silnice ani auta. Nejznámější trasou je Col des Boeufs, hranice mezi okruhem Mafate a Salazie. Odtud vede cesta přímo do La Nouvelle, "hlavního města" tohoto okruhu, ve kterém se nacházejí horské chaty. V Mafate poskytuje síť tras takové možnosti, že některé túry mohou trvat i několik dní. Jiné přístupné trasy jsou na západě, například Galetská "říční postel", trasy jsou na západě, například Galetská "říční postel", Canalisatión des Orangers vedoucí po horských zádech nebo se svažující dolů po strmé stěně Maidu.



VÝSTUP NA PITON DES NEIGES  
NE VŠICHNI TURISTÉ MAJÍ MOŽNOST VYSTOUPIT NA VRCHOL VE VÝŠI VÍCE NEŽ 3000 M. OSTROV RÉUNION PRÁVĚ TAKOVOU MOŽNOST NABÍZÍ. PODAŘÍ SE TO KAŽDÉMU, KDO NEPŘECEŇOVAL SVÉ SÍLY. DOPORUČUJE SE VYRAZIT Z CILAOS SKORO ODPOLEDNE, ABYSTE DOSÁHLI HORSKOU CHATU DUFOUR CAVE JEŠTĚ PŘED ZÁPADEM SLUNCE. TATO HORSKÁ CHATA SE NACHÁZÍ 600 M POD VRCHOLEM. PO VYDATNÉM JÍDLE A DOBRÉM SPÁNKU BYSTE MĚLI ZAHÁJIT POSLEDNÍ FÁZI VÝSTUPU JEŠTĚ PŘED SVÍTÁNÍM. PAK ZŮSTÁVAJÍ JEŠTĚ 2 HODINY CHŮZE DOKUD PŘIJDETE NA "STŘECHU" INDICKÉHO OCEÁNU A BUDETE SI MOCI VYCHUTNAT UNIKÁTNÍ PANORAMA OSTROVA. SJÍZDNÉ CESTY VEDOU A VEDÚ Z PLAINE DES CAFRES DO PAS PO MĚSÍČNÍ OBASTI SMĚREM KE KRÁTERU (2631 M) PO TRASE VYZNAČENÉ BÍLÝMI ZNAČKAMI NA SKALÁCH. TÁTO TÚRA JE NEZAPOMENUTELNÁ.



Nádherné místo na turistiku je Bělouvský les, který vykresluje úžasnou scénérii vysokohorského lesa odpočívajícího v nejdeštivější oblasti ostrova. Je skutečným rájem pro botaniky i pro milovníky přírody. Uprostřed TAMARINDY, indických a divokých orchidejí procházejí toulavé, romantické chodníčky se soukromými místy na odpočinek, kde si můžete v klidu vychutnat tuto krásu.





# GASTRONOMICKÝ RÁJ NA ZEMI



Od ostrých, chili ochucených omáček, z nichž se tisknou slzy do očí, přes překvapivě mírně curry po jemné aroma kurkumy. Široká paleta chutí dělá z Réunionu gastronomický ráj na zemi. Ryby a plody moře, zelenina, saláty, exotické ovoce a množství koření jsou požitkem, kterým příroda tak ochotně obdarovala tento ostrov. Je úžasné, co dokáží francouzští, afričtí, indiští a čínští šéfkuchaři ze zmíněných přísad připravit a zároveň se vzájemně inspirovat.

Od fazolí až po kaviár, curry prostě patří k nejzákladnějším složkám kreolské kuchyně, která může být obměňována podle chuti a dostupnosti přísad. Za svou **šafránu podobnou barvu** vděčí **curry žlutému koření**, který dává jídlům kreolské kuchyně charakteristický žlutý nádech. K základu curry pochoutky sestávající z cibule, rajčat, česneku a bylinek, se přimíchávají fazolové boby, ryba mečoun, úhoř, sépie, vepřový tuk, husí nebo kozí maso a něco exotického, jako například maso ježka zbaveného bodláků nebo hříšné drahé vosí larvy. Sáhnutí hlouběji do peněženky musíte i kvůli další **raritě kaviáru Bichique la**, který bývá také častou součástí curry. S takovým výběrem surovin tvoří jídlo unikátní kompromis mezi vydatnou domácí stravou a exkluzivním požitkem pro gurmány.

Đábelsky ostré a božsky sladké, zkouškou odvahy pro každého nováčka je první setkání s **rou-gail**, ohnivoostrou směsí z rajčat nakrájených na malé kousky, cibule, červeného nebo zeleného Pimenta a citronové kůry. Na výběr máte i jemnější lahůdky podávané s palmovým salátem a lokálními variantami z Francie známých Beignets, které se obvykle podává jako předkrm.

Exotická zelenina, dušené listy kolokázie nebo části popínavé rostliny chou - chou doprovázejí hlavní chody, bohaté na ryby a plody moře, ale i na slepičí, kozí a vepřové maso, které jsou připravovány **podle receptů s madagašským, indickým a čínským nádechem**. Na konec tohoto požitkářského jídla přichází koláč z manioku nebo sladkých brambor, doplněný třtinovým a vanilkovým cukrem.

Velký výběr ovoce dle Vašeho výběru, jako například ananas, mango, banány se postarají o sladké završení stolování. Mimochodem, zajímavostí pro milovníky piva je, že zdejší pivo Dodo z pivovaru Bourbon, založený hamburskými sládky, se vyrábí podle přísného německého "**Příkazu čistoty**", který předepisuje použít na výrobu piva jen ječmen, chmel a vodu. Ten, kdo si dopřál příliš mnoho dobrého jídla, bude vděčný za pohár Rhum Arrango, destilátu z cukrové třtiny, který se nechává odležet s citronem, pepřem a dokonce s orchidejemi.

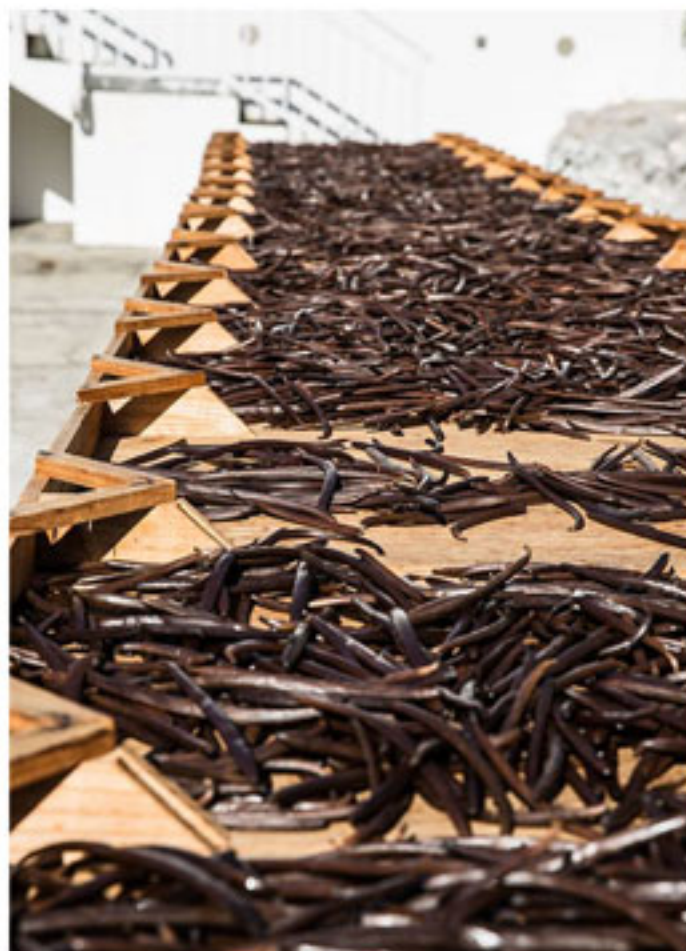




# MĚNA JMÉNEM VANILKA

**NESROVNATELNÁ AROMA VANILKY Z OBLASTI BOURBON KDYSI ROZHODUJÍCÍ MĚROU PŘISPĚLA K BLAHOBYTU OSTROVA. O LUSKY POCHÁZEJÍCÍ Z AMERIKY, KTERÉ DOSÁHLY V EVROPĚ ASTRONOMICKÉ CENY, NEBYL V JEJICH NOVÉ DOMOVINĚ ZPOČÁTKU ZÁJEM, DOKUD NEVYMYSLEL JEDEN Z OTROKŮ ZE SAINTE-SUZANNE JEDNODUCHOU TECHNIKU OPYLENÍ KVĚTŮ. ZNAČKA BOURBON JE JEŠTĚ I DNES SVĚTOVĚ UZNÁVANOU ZNÁMKOU KVALITY.**

---







# ACHARD DE LÉGUMES

## NAKLÁDANÁ ZELENINA NA KYSELO

**PŘÍPRAVA 10 MINUT** PRO  
**ČTYŘI OSOBY** **VELMI**  
**SNADNÉ**

2 MRKVE  
500 G ZELENÉ FAZOLKY  
½ HLÁVKOVÉHO ZELÍ  
1 MALÁ OKURKA  
2 CIBULE  
3 STROUŽKY ČESNEKU  
1 KOUSEK ZÁZVORU  
CHILLI  
1 / 2 KÁVOVÉ LŽÍČKY KUR-  
KUMY  
1 POLÉVKOVOU LŽÍCI  
ČERVENÉHO OCTA NEBO  
1/2 POLÉVKOVÉ LŽÍCE CIT-  
RONOVÉ ŠTÁVY  
OLIVOVÝ OLEJ.

Nakrájejte umytou zele-  
ninu na tenké proužky,  
cibuli nasekejte na  
drobno, česnek, zázvor a  
chilli rozmačkejte a  
přidejte sůl. Na pánvi s  
trochou horkého oleje  
osmažte zeleninu tak , aby  
zůstala křupavá. Hotovou  
zeleninu odstavte stranou.  
Opražte cibuli a  
přimíchejte směs koření,  
kurkumu a přidejte na  
zeleninu. Pokapejte zele-  
ninu octem nebo citróno-  
vou šťávou. Podáváme ke  
grilovaným mořským  
plodům nebo grilovanému  
masu.



# Dobré rady **PRO TURISTY**

Preventivní opatření třeba učinit i při cestování po ostrově Réunion, evropský region, v srdci Indického oceánu, je bezpečný ostrov. Nabízí v tomto ohledu všechny bezpečnostní záruky. Nicméně, stejně jako kdekoli jinde, měli by jste přijmout preventivní opatření, a to :

- nechod' sám v noci v izolovaných oblastech,
- nevystavujte velké sumy peněz nebo cenností
- v horách neopouštěj' značené cesty
- chraňte se před sluncem (pokrývka hlavy, opalovací krém)
- dodržujte značení stezky

## UŽITEČNÉ ČÍSLA

Ostrov Reunion má vynikající síť zdravotních sester, lékařů a dobře vybavených nemocnic.

Číslo tísňového volání: 112

Samu: 15

Hasiči: 18

Počasi: tel. 0892 680 808 (0,30 € TTC / min.)

[www.meteo.re](http://www.meteo.re)

[www.reunion.fr](http://www.reunion.fr)

Voda je pitná na celém ostrově . Měna - Euro . V půjčovnách aut se musíte prokázat mezinárodním řidičským průkazem .Časový rozdíl je v zimě +3 hodiny av létě + 2 hodiny. Na dovolené vystačíte s letním oblečením ale počítejte s tím, že v horách je velmi chladno z důvodu vysoké nadmořské výšky .

Před příchodem na Reunion není potřeba žádné speciální očkování , protože na ostrově se nevyskytují žádné tropické nemoci . Zdravotní systém Réunionu je úplně stejný jako evropský . Všechny zdravotnická zařízení jsou vybavena moderními přístroji Zdravotnický personál je k dispozici ve všech obcích i během nocí, víkendů a státních svátků.







Odpovězte správně na otázku  
a můžete vyhrát **víkendový  
pobyt pro dvě osoby  
v MAS Slovensko**

Aká je letecká vzdálenost z  
Prahy do hlavního města  
Saint-Denis na ostrově  
La Reunion?

- a. 8872 km
- b. 9872 km
- c. 10872 km

---

Své odpovědi zasílejte na naši emailovou  
adresu v tvaru "a" nebo "b", "c".

Kontakt : [office@lifeinlag.eu](mailto:office@lifeinlag.eu)

Jméno výherce uveřejníme v příštím čísle  
Life in LAG

